

ЛУСИНЕ В. АМИРДЖАНЫ

Музей истории города Еревана,

заместитель директора

lusineamirjanyan61@gmail.com

ID 0009-0003-8276-1259

DOI:10.59523/1829-4596.2025.2(31)-68

ТЕНДЕНЦИЯ ИЗМЕНЕНИЙ ТОРОНИМИКИ ГОРОДА ЕРЕВАНА В ПЕРИОД РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ (1827-1918)*

Аннотация

После присоединения значительной части Восточной Армении к Российской империи в 1828 году и получения статуса губернского города в 1849 году, Ереван начал развиваться на основе специально разработанных градостроительных проектов и постепенно из восточного поселения превратился в город российского-европейского типа. Параллельно происходили изменения в топонимике города: частично восстанавливались прежние армянские топонимы, вводились русские переводы названий, а также создавались новые.

Часть улиц Еревана была названа в честь российских чиновников, работавших в то время в Армении (в том числе армянского происхождения)–: Бейбутовская, Астафьевская, Тер-Гукасова и. т. д. Другие улицы получили названия в соответствии с профессиями ремесленников, работающих в этих районах, – Малярная (маляры), Кирпичная (кирпичники) и так далее.

Учитывая наличие государственных или общественных учреждений на конкретных местах, городские власти и жители Еревана часто находили соответствующие названия для этих

** Представлена 11.XI.2025 г., рецензирована 13.XI.2025 г., принята к печати 22.XII.2025 г.*

улиц: Губернская, Аптечная, Базарная, Церковная, Почтовая, Училищная, Банная, Вокзальная и т. д. Сохранили свои прежние названия некоторые улицы - Крхбуляг (Караснагбюр), Карвансарайская (Караванатан). Появились также кварталы с исключительно армянскими названиями, такие как Айгестан. Обычно кроме официальных российских названий армянское население города употребляло соответствующие армянские эквиваленты данных топонимов.

В начале XX века, в связи со значительным ростом населения Еревана и превращением города в железнодорожный узел, возникла необходимость разработки нового генерального плана развития города. Проект, созданный в результате двадцатилетней кропотливой работы Меграбяна, имел большое значение для последующего развития Еревана.

Ключевые слова: Ереван, топоним, градостроительство, генеральный план, улицы и площади Еревана, Астафьевская, Назарев, Меграбян, Александр Таманян.

Введение

В результате русско-персидских войн 1804-1813 и 1826-1828 гг. большая часть Восточной Армении перешла в состав Российской империи. 1 октября 1827 г. русские войска во главе с генералом И. Паскевичем покорили административно-политический центр Восточной Армении, крепостной город Ереван. Тогда в нем проживали 12-15 тыс. жителей - в основном армяне¹. Мусульмане были персы и турки (татары шииты). Скоро в меньшей степени появились русские, поляки и евреи². С 21 марта 1828 г. Ереван стал административным центром ново созданной Армянской области.

Чтобы укрепить свои позиции в недавно завоеванном крае, царское правительство было вынуждено уделять особое

¹ Մկրտչյան. 2018, 90-102:

² Шопен. 1852, 468; Линч. 1910, 272.

внимание градостроительству края. Как Ереван, так и почти все города Восточной Армении и всего Восточного Закавказья не имели нормальной градостроительной планировки. По сведениям очевидцев только малая часть города имела прямые и чистые улицы. Во время сильного ветра в городе поднимались пыльные бури. Повсюду была антисанитария³. Фактически Ереван таким остался еще два десятилетия и только с половины XIX в. началось градостроительство, была проделана значительная работа по предоставлению регулярных планировочных решений для развития города. Это в прямую было связано с новым статусом Еревана. В 1849 году город стал центром Ереванской губернии и начал быстро развиваться.

Новые проекты строительства Еревана

Присвоение Еревану статуса губернского центра предусматривал градостроительное развитие и планировочные решения. 1853-1858 гг. российский чиновник Назарев составил план Еревана⁴ как провинциального города, в который были включены уже существующие улицы, площади, церкви и частные дома. Фактически, этот план был первым всеобъемлющим документом, в котором можно было встретить официальные названия улиц Еревана.

Вышеупомянутый план Назарева был использован в 1865 году Стоцким⁵. Часть улиц на вышеупомянутых планах обозначена прежними названиями (например - Базарная, Крхбулаг и т.д). Примечательно, что на части топонимов уже присутствует влияние русского господства: Бейбутовская, Астафьевская, как видно из документов, третья группа существующих топонимов также является следствием прямого перевода

³ Линч. 1910, 270-273.

⁴ ЁРԴԹՇ фонд, План губернского города Эривани, 1853-1858, дело Назарева.

⁵ ЁРԴԹՇ, фонд, План губернского города Эривани, 1865, дело Стоцкого.

названий улиц на русский язык: Базарная, Кирпичная, Садовая, Малярская и т. д:

Следующая группа новых топонимов улиц получила свое название от названий важных общественных зданий в данном районе: Банная улица, Почтовая, Училищная, Аптечная и другие:

После почти 5 лет подготовительных работ 23 декабря 1856 года наместник Кавказа А.И. Барятинский утвердил проект планировки Еревана, по которому улицы в центральной части, в самом городе, должны были быть приведены в порядок, выровнены, адаптированы к расположению местности и включать в себя ремесленные и коммерческие здания.

Новые топонимы Еревана

Первая улица по проекту - Астафьевская (Астафьян, ныне Абовян) получила свое название в честь генерал-губернатора Астафьева⁶. Она начиналась от Рыночной площади (ранее Гантар) и, поднимаясь в северном и северо-восточном направлении, доходила до встречных высот (ныне сквер Х. Абовяна). Астафьян стала улицей, параллельно и вертикально которой ожили другие улицы.

В 1856 году улицы, предусмотренные планом, были построены только в 1870-1890-х годах. Одной из основных причин задержки строительства было то, что жители не отказывались от своих земельных участков и особенно садов, несмотря, что предусматривалась компенсация. Сохранилось множество архивных документов, в которых выражено

⁶ 1883 г. Городская дума решила в честь Александра III (1881-1894) Астафьевскую улицу переименовать в Александровскую, а Сулейманханская – в Астафинскую. Однако это решение так и осталось на бумаге и не было осуществлено, Ереванские ведомости. 1883, № 39.

недовольство жителей старого Еревана лишением их жизненно важных средств для строительства новых улиц-садов⁷.

Далее шла Губернская (Губернская, ныне Республиканская) улица, где располагались здания губернского правления, механического завода Тер-Аветикянов, консервного завода Есапова⁸.

Улица, с южной стороны параллельно Астафьяну, была названа именем Аршака Тер-Гукасова - в честь видного генерала армянского происхождения, участника русско-турецкой войны 1877-1878 гг.⁹.

Другой параллельной улицей, идущей к западу и северо-западу от Астафьева, была Малярская (ныне Теряна). Свое название она получила из-за занятия жителей. Среди параллельных улиц была Карвансарайская (впоследствии Саак Тер-Габриелян, ныне Езник Кохбаци), которая начиналась от Карвансары Гурджи¹⁰ и простиралась до садов, расположенных недалеко от здания нынешнего оперного театра.

Параллельная короткая улица Астафьяна — Армянская, начиналась почти у Разданского ущелья, недалеко от нынешнего Закрытого рынка, доходя до пересечения с нынешней улицей Пушкина.

Название Бейбутовской улицы, проходящей параллельно Назаровской (ныне Амиряна) и перпендикулярно Астафьевской, было дано в честь видного военного и государственного деятеля армянского происхождения Василия Бейбутова¹¹.

Далее Бейбутовской перпендикулярно скрещивались улицы Царская (бывшая Спандаряна, ныне — Арама), Тархановская

⁷ ՀԱՍ, ֆ. 117, ց. 1, գ. 849, թթ. 2, 18, 24, 25:

⁸ Ավագյան. 2002, 59:

⁹ «Պիսիկ». 1881, № 3, Ныне улица Тер-Гукасова носит название Налбандяна.

¹⁰ Карвансары Гурджи переводится как грузинское пристанище (гостиница).

¹¹ Ныне Бехбутовская называется улица Бузанда.

(Пушкин-Кнунянц), Докторская (Туманян). По рассказам ереванцев, Докторская получила свое название в честь одного местного и уважаемого врача, жившего на этой улице, бесплатно лечившего небогатых людей.

Предпоследней улицей, пересекающей улицу Астафьяна, была Церковная (на ней находилась церковь Пресвятой Богородицы). Последняя улица имела странное название - называлась Безымянная¹².

К числу главных улиц города следует отнести Базарную (Маркса, Хоренаци). В начале XX века, после открытия железной дороги в Ереване, жители города все чаще ее называли Вокзальной¹³. На этой улице находились Городская дума, водочно-коньячный завод Сараджева.

Бывшая Крепостная улица начиналась у входа нынешнего Комайги и доходила до ущелья реки Раздан (ныне мост Победы, завод Шустова).

Во второй половине XIX в. число русских сектантов в Ереване заметно увеличилось. Квартал, в котором они жили, назывался «Молоканская Слободка». Главная улица этого района до 1921 года носила название Молоканская¹⁴.

Выводы

В начале XX века, уже в качестве железнодорожного узла, Ереван начал развиваться быстрыми темпами. Заметный рост населения побудили ускорить работы по пересмотру плана города. В результате двадцатилетней работы Меграбяна был разработан новый генплан города на 1906-1911 гг.¹⁵. Эта работа, ставшая результатом упорной деятельности, по словам

¹² Царская сегодня составляет часть проспекта Саят-Нова, Безымянная улица называется именем Агаяна.

¹³ ՀԽՍՀ. 1982, 13:

¹⁴ ՀԽՍՀ. ֆ. 117, ց. 1, գ. 814, թ. 5:

¹⁵ ԵՔՊԾՀ, фонд, План города Эривани, дело городского техника Б. Меграбова, 1906-1911.

Меграбяна, стала уникальным подарком поколениям, которые должны были с благодарностью помнить ее автора. Поистине, этот проект имел большое значение для благоустройства Еревана и впоследствии был широко использован архитектором Александром Таманяном в 1924 году при составлении очередного и общеизвестного генерального плана города¹⁶.

План Меграбяна детально охватывал все существующие в Ереване площади, общественные здания, кладбища и т.д. На новом плане мы уже встречаем ново названные маленькие улочки - Архитектора, Векилова, Ростом хана, Айгестана и т.д. Были также пронумерованные безымянные улицы, некоторые из которых позже получили свои названия.

Очевидно, что до начала XX века Ереван претерпел серьезные изменения не только с точки зрения градостроительства, но и с точки зрения топонимики. Будущая столица Армении постепенно избавилась от персидских названий и превратился в административный центр, напоминающий другие города Российской империи, с основными аспектами своего восточного и армянского облика.

Գրականություն/References/Литература

1. Երևան քաղաքի պատմության թանգարանի արխիվ (ԵՔՊԹԱ), ֆոնդ՝ Երիվան քաղաքի նախագիծ, քաղաքային տեխնիկ Բ. Մեհրաբովի գործ, 1906-1911 (План города Эривани, дело городского техника Б. Меграбова, 1906-1911):
Yerevan City History Museum Archive (YCHMA), fund: Yerevan City Project, work of city technician B. Mehrabov, 1906-1911.
2. ԵՔՊԹ, ֆոնդ՝ Նահանգային Երիվան քաղաքի նա-

¹⁶ Հակոբյան. 1963, 295:

խազիժ, 1853-1858, Նազարևի գործ (План губернского города Эривани, 1853-1858, дело Назарева).

YCHMA, Fund: Project of the State City of Erivan, 1853-1858, Nazarev's work.

3. ԵԲՊԹ, ֆոնդ՝ Նահանգային Էրիվան քաղաքի նախազիժ, 1865, Ստոցկոյ գործ (План губернского города Эривани, 1865, дело Стоцкого).

Fund: Project of the State City of Erivan, 1865, Stotsky's work.

4. Հայաստանի ազգային արխիվ (ՀԱԱ), ֆ. 117, ց. 1, գ. 849, թթ. 2, 18, 24-25:

National Archives of Armenia (NAA), fund 117, register 1, file 849, pp. 2, 18, 24-25.

5. Հայաստանի ազգային արխիվ (ՀԱԱ), ֆ. 117, ց. 1, գ. 814, թ. 5:

National Archives of Armenia (NAA), fund 117, reg. 1, file 814, p. 5.

6. ՀՀ ԳԱԱ Հնագիտության և ազգագրության ինստիտուտի արխիվ (ՀԱԻԱ), Տ. Կարապետյանի մեքենագիր աշխատությունը (Երևանը 20-րդ դարի 20-ական թվականներին, Երևան, 1982):

Archives of the Institute of Archaeology and Ethnography of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia (AIAE), typewritten work by T. Karapetyan (Yerevan in the 1920s of the 20th century, Yerevan, 1982).

7. «Պսակ» շաբաթաթերթ 1881, Երևան, № 3:

Newspaper “Psak” 1881, Yerevan, № 3.

8. **Ավագյան Է.** 2002, Էրիվանի հայրերն ու այրերը, Երևան, Զանգակ-97 հրատ., 175 էջ:
Avagyan E. 2002, The Fathers and Men of Erivan, Yerevan, Zangak-97 Publishing House, 175 p.
9. **Հակոբյան Թ.** 1963, Երևանի պատմությունը 1879-1917, Երևան, ԵՊՀ հրատ., 607 էջ:
Hakobyan T. 1963, The History of Yerevan 1879-1917, Yerevan, YSU Publishing House, 607 p.
10. **Մելքոնյան Ա.** 2018, Ժողովրդագրական իրավիճակը Երևանում XIX դարի առաջին քառորդին, Երևան – 5, Գիտական հոդվածների ժողովածու, էջ 90-102:
Melkonyan A. 2018, Demographic situation in Yerevan in the first quarter of the 19th century, Yerevan – 5, Collection of Scientific Articles, pp. 90-102.
11. Ереванские ведомости. 1883, № 39.
 Yerevan News, 1883, № 39.
12. **Линч Х. Ф. Б.** 1910, Армения, т. 1, Тифлис, изд-во М. Мартиросянца, 597 с.
Lynch H. F. B. 1910, Armenia, vol. 1, Tiflis, M. Martirosyants publishing house, 597 p.
13. **Шопен И.** 1852, Исторический памятник состояния Армянской области в эпоху ее присоединения к Российской империи, СПб., тип. Императорской Академии наук, 1232 с.
Chopin I. 1852, Historical monument of the state of the Armenian region during the period of its annexation to the Russian Empire, St. Petersburg, type. Imperial Academy of Sciences, 1232 p.

Լուսինե Վ. Ամիրջանյան, Երևան քաղաքի պատմության թանգարան, գիտական գծով փոխտնօրեն, Երևան քաղաքի տեղանվանաբանության փոփոխությունների միտումները Ռուսական կայսրության ժամանակաշրջանում (1827-1918)

Ամփոփում

1828 թ.Արևելյան Հայաստանի զգալի մասի հետ Ռուսական կայսրությանը միացված Երևանը 1849 թ. նահանգային քաղաքի կարգավիճակ ստանալուց հետո տնտեսական ու մշակութային նկատելի առաջընթաց ունեցավ: Այն սկսեց զարգանալ հատուկ մշակված քաղաքաշինական նախագծերով և արևելյան բնակավայրից աստիճանաբար վերածվեց ռուսական-եվրոպական տիպի քաղաքի: Զուգահեռաբար տեղի ունեցան Երևանի տեղանվանաբանության փոփոխություններ. մասամբ վերականգնվեցին նախկին հայկական տեղանունները, կիրառություն գտան ռուսերեն թարգմանությամբ անուններ կամ ստեղծվեցին նորերը:

Երևանի փողոցների մի մասը անվանակոչվեցին ի պատիվ Հայաստանում գործած ռուսական պաշտոնյաների (այդ թվում՝ հայազգի գործիչների)՝ Աստաֆյան, Նազարովյան, Բեհբութովյան, Ղուկասովյան (Տեր-Ղուկասյան), Վեքիլովյան և այլն: Փողոցների մյուս խումբն անուններ ստացավ տվյալ վայրերում աշխատող արհեստավորների մասնագիտություններին համապատասխան՝ Մալարնայա (Ներկարաների), Կիրպիչնայա (աղյուսագործների) և այլն: Նոր երևույթ էր նաև պետական ու հասարակական

հաստատությունների անուններով անվանակոչումը՝ Նահանգային (ռուսերեն տարբերակով՝ Գուբերնսկայա), Դեղատան (Ապոտեչնայա), Շուկայի (Բազարնայա), Եկեղեցու (Ցերկովնայա), Կայարանային (Վոկզալնայա): Իրենց նախկին անվանումները պահպանվեցին Կրխբուլաղի (Քառասնադբյուր), Քարվանսարայի (Կարավանատան) և մի քանի այլ փողոցներ: Ի հայտ եկան զուտ հայկական անվանումներով թաղամասեր՝ Այգեստան, ռուսական պաշտոնական անվանումներին կից քաղաքի հայ բնակչությունը գործածության մեջ դրեց այդ տեղանունների հայերեն համարժեքները:

XX դարի սկզբին՝ Երևանի բնակչության զգալի աճով և երկաթուղային հանգույցի վերածվելով պայմանավորված, անհրաժեշտություն եղավ կազմելու քաղաքի զարգացման նոր հատակագիծ: Մեիրաբյանի քսանամյա համառ աշխատանքի շնորհիվ ծնված նախագիծը մեծ նշանակություն ունեցավ քաղաքի հետագա զարգացման համար:

Քանալի բառեր՝ Երևան, տեղանուններ, քաղաքաշինություն, գլխավոր հատակագիծ, Երևանի փողոցներ ու հրապարակներ, Աստաֆյան փողոց, Նազարև, Մեիրաբյան, Ալեքսանդր Թամանյան:

**Lusine V. Amirjanyan, Yerevan City History Museum,
Deputy Director for Science, Trends in Changes in the Toponymy
of Yerevan City during the Period of the Russian Empire
(1827-1918)**

Summary

Yerevan, which was annexed to the Russian Empire along with a significant part of Eastern Armenia in 1828, experienced significant economic and cultural progress after receiving the status of a provincial city in 1849. It began to develop with specially designed urban development projects and gradually transformed from an eastern settlement into a Russian-European-type city. In parallel, changes took place in the toponymy of Yerevan: former Armenian toponyms were partially restored, names translated into Russian came into use, or new ones were created.

Some of the streets in Yerevan were named in honor of Russian officials (including Armenian figures) who worked in Armenia: Astafyan, Nazarovyan, Behbutovyan, Ghukasovyan (Ter-Ghukasyan), Vekilovyan, and others. The other group of streets received names according to the professions of the craftsmen working in those places: Malyarnaya (Painters'), Kirpichnaya (Brickmakers'), etc. Also new was the naming of state and public institutions: State (in Russian, Gubernskaya), Pharmacy (Aptekhnaya), Market (Bazarnaya), Church (Tserkovnaya), Station (Vokzalnaya). Krkhbulagh (Karasnaghbyur), Caravanserai (Karavanatan), and several other streets retained their former names. Districts with purely Armenian names appeared, such as Aygestan, and the Armenian population of the city, along with the official Russian names, put into use the Armenian equivalents of those toponyms.

At the beginning of the 20th century, due to the significant growth of Yerevan's population and its transformation into a railway junction, it became necessary to draw up a new plan for the

development of the city. The project, born thanks to Mehrabyan's twenty years of persistent work, was of great importance for the future development of the city.

Key words: Yerevan, toponyms, urban development, master plan, Yerevan streets and squares, Astafyan Street, Nazarev, Mehrabyan, Alexander Tamanyan.